



## 1. Идентификация вещества/препарата и компании/предпринимателя.

**Название продукта**

ТЕСТYL 506-ЕН

**Использование вещества или препарата**

Промышленное применение: Покрытие. Ингибитор коррозии.

**Производитель / Поставщик**

Valvoline Europe  
Division of Ashland Inc.  
Wioldrechtseweg 39  
3316 BG Dordrecht

Нидерланды.  
Телефон:+31 78 6543 500  
Факс:+31 78 6543 531

**Номер телефона аварийной службы**

+1 606 329 5701 или +1 800 274 5263 (Соединенные Штаты Америки ; 24 часа)

**Факс:**

+1 606 329 5184 (Соединенные Штаты Америки)

## 2. Наименование (название) и состав вещества или материала

**Вещество/Препарат**

Препарат

Наименование ингредиента	Номер по CAS	вес.%	Номер ЕС	Классификация*
Naphtha (petroleum); hydrotreated (low boiling point); heavy	64742-48-9	40 - 50	265-150-3	R10 Xn; R65 R66
Baseoil; heavy paraffinic distillates (petroleum) / heavy naphthenic distillates (petroleum), смесь	64742-54-7, 64741-88-4, 64742-52-5	0.5 - 2	265-157-1, 265-090-8, 265-155-0	Ne классифицирован.
<i>*Полный текст фраз риска, упомянутых выше, можно найти в разделе 16</i>				

Примечание: \* Предельно допустимые концентрации вредных веществ в рабочей зоне (если они имеются), приведенные в разделе 8

## 3. Виды опасного воздействия и условия их возникновения

В соответствии с директивой Европейского Экономического Сообщества 1999/45/ЕС и приложениями к этой директиве продукт классифицирован, как опасный.

**Классификация**

R10- Воспламеняющееся.

R66- Повторяющийся контакт может вызвать сухость и растрескивание кожи.

Примечание: Дополнительную информацию о факторах, влияющих на здоровье, и симптомах см. в разделе 11.

## 4. Меры первой помощи

**Меры первой помощи**
**Вдыхание**

Переведите пострадавшего человека на свежий воздух. Держите пострадавшего в теплом месте в спокойном состоянии. При отсутствии дыхания, нерегулярном дыхании или при длительной задержке дыхания необходимо с помощью обученного персонала сделать пострадавшему искусственное дыхание или дать ему кислород. Искусственное дыхание рот в рот может быть опасно для того, кто его проводит. При появлении симптомов обратитесь к врачу. При потере сознания приведите пострадавшего в соответствующую позу и окажите срочную медицинскую помощь. Не перекрывайте доступ воздуха. Ослабьте плотно прилегающие

## ТЕСТЫЛ 506-ЕН

<b>Попадание внутрь организма</b>	части одежды, такие как воротник, галстук, ремень или пояс. Промойте рот водой. При наличии у пострадавшего вставной челюсти удалите ее. Переведите пострадавшего человека на свежий воздух. Держите пострадавшего в теплом месте в спокойном состоянии. При попадании препарата в пищевую тракт напоите пострадавшего (если он в сознании) небольшим количеством воды. Прекратите, если пострадавший чувствует тошноту, так как рвота может быть опасна. НЕЛЬЗЯ вызывать рвоту у пострадавшего, если на это нет непосредственного указания врача. При возникновении рвоты, следует опустить голову, чтобы рвота не попала в лёгкие. При появлении симптомов обратитесь к врачу. Никогда не давайте ничего в рот человеку, потерявшему сознание. При потере сознания приведите пострадавшего в соответствующую позу и окажите срочную медицинскую помощь. Не перекрывайте доступ воздуха. Ослабьте плотно прилегающие части одежды, такие как воротник, галстук, ремень или пояс.
<b>Контакт с кожей</b>	Вымойте водой с мылом. Если раздражение усиливается, обратитесь к врачу.
<b>Контакт с глазами</b>	Снимите контактные линзы. При попадании в глаза немедленно промойте глаза большим количеством воды в течение, по крайней мере, 15 минут. Обратитесь за медицинской помощью.

**Примечание: Дополнительную информацию о факторах, влияющих на здоровье, и симптомах см. в разделе 11.**

## 5. Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

<b>Средства пожаротушения</b>	НЕБОЛЬШОЙ ПОЖАР: Используйте сухой химический реагент или CO <sub>2</sub> . БОЛЬШОЙ ПОЖАР: Используйте распыленную воду или туман. Охлаждайте сосуды струей воды с целью предотвращения повышения давления в них, самовоспламенения продукта или взрыва.
<b>Подходящие</b>	Используйте сухие химические порошки, CO <sub>2</sub> , распыленную воду или пену.
<b>Не подходящие</b>	Нельзя использовать струю воды.
<b>Особая опасность возгорания</b>	Легковоспламеняющиеся жидкость и пары. Пары могут вызвать вспышку. Пары могут накапливаться в низких или закрытых помещениях или распространяться на значительное расстояние, достигать источника воспламенения и вспыхивать в обратном направлении. При сбросе продукта в канализационный коллектор может возникнуть опасность возникновения пожара или взрыва.
<b>продукты термического распада</b>	Эти продукты представляют собой: оксиды углерода (CO, CO <sub>2</sub> ), оксиды серы (SO <sub>2</sub> , SO <sub>3</sub> и т.д.). Некоторые оксиды металлов.
<b>Защитное снаряжение пожарных</b>	Пожарные должны надевать автономный дыхательный аппарат (SCBA) и полный комплект снаряжения.

## 6. Меры по предотвращению и ликвидации чрезвычайных ситуаций

<b>Меры индивидуальной безопасности</b>	Немедленно свяжитесь с персоналом аварийной помощи. Удалите все источники воспламенения. Не допускайте посторонних. Используйте соответствующее защитное оборудование. Не трогайте рассыпанный (разлитый) материал и не ходите по нему.
<b>Экологические предупреждения</b>	Избегайте рассредоточения пролитого вещества, а также его попадания в почву, водопровод, системы дренажа и канализации.
<b>Методы уборки</b>	Если персонал аварийной помощи недоступен, соберите рассыпанный (пролитый) материал. Небольшие количества разлитого (рассыпанного) материала засыпьте абсорбентом (в отсутствие других подходящих материалов можно использовать землю) и, используя не искрящие или взрывобезопасные инструменты, поместите этот материал в герметичный контейнер для. Если разлито (рассыпано) большое количество материала, огородите его или удерживайте, так чтобы предотвратить его попадание в водные потоки. Соберите рассыпанный (разлитый) материал в соответствующий контейнер для уничтожения.

**Примечание: Для получения информации, относящейся к защитному оборудованию и уничтожению отходов, см. Раздел 8 и раздел 13 соответственно.**

## 7. Правила обращения и хранения

### Работа с продуктом

Храните контейнер закрытым. Используйте этот продукт только при наличии соответствующей вентиляции. Храните вдали от источников нагрева, искр и огня. Для предотвращения пожара или взрыва под действием статического электричества, возникающего в процессе перемещения материала, перед этой операцией заземлите контейнеры и оборудование и соедините их между собой. Используйте электрическое оборудование (вентиляция, освещение, обработка материала), изготовленное во взрывобезопасном исполнении.

### Хранение

Храните в отделенном и специально предназначенном месте. Храните контейнер в сухом, хорошо проветриваемом месте. Храните контейнер с продуктом в плотно закрытом герметическом состоянии вплоть до момента его использования. Избегайте всех возможных источников воспламенения (искры или огонь). Хранить в интервале температур между 10 к 35°C (50 к 95°F).

### Упаковочные материалы

#### Рекомендовано

Используйте оригинальный контейнер.

## 8. Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала (пользователя)

### Наименование ингредиента

Naphtha (petroleum); hydrotreated (low boiling point); heavy Baseoil; heavy paraffinic distillates (petroleum) / heavy naphthenic distillates (petroleum), смесь

### Предельно допустимые концентрации в рабочей зоне

#### HSPA-RCP (Европа).

TWA: 1200 мг/м<sup>3</sup> 8 час (часов).

STEL: 10 мг/м<sup>3</sup> 15 минута(ы). Форма: Туман

TWA: 5 мг/м<sup>3</sup> 8 час (часов). Форма: Туман

### Средства контроля воздействия

#### Технические меры предосторожности

Приточно-вытяжной вентиляцией или другими техническими средствами обеспечьте, чтобы концентрация паров в воздухе рабочей зоны была ниже ПДК. Убедитесь в том, что места для промывки глаз и душевые кабины безопасности находятся недалеко от рабочего места.

#### Гигиенические меры предосторожности

Тщательно вымойте руки, предплечья и лицо после работы с продуктом и перед едой, курением, посещением туалета и в конце рабочего дня.

#### Индивидуальное защитное снаряжение

##### Защита респираторной системы

Рекомендовано: При неисправной вентиляции надевайте соответствующий респиратор. Типа А (Коричневый)

##### Защита рук

Рекомендовано: Используйте химически стойкие, непроницаемые перчатки. Перчатки из нитрильного каучука.

Возможно: Перчатки из неопренового каучука. Одноразовые виниловые перчатки. Перчатки из поливинилхлорида.

Не рекомендуется: натуральный каучук (латекс)

##### Защита глаз

Рекомендовано: При работе с разбрызгивающимся продуктом необходимо надевать защитную маску, если не требуется полноразмерная маска для лица. В этом случае не требуются другие рекомендованные защитные средства для глаз.

##### Защита кожного покрова

Тело: Рекомендовано: При работе с потенциально разбрызгивающимся веществом надевайте фартук или комбинезон. химически стойкий защитный костюм

### Дополнительная информация

При полировке обрабатываемой поверхности необходимо надевать маску с фильтром от пыли. При дроблении механическим способом необходимо надевать защитные очки.

## 9. Физические и химические свойства

Физическое состояние	Жидкость.
Цвет	Янтарный.
Температура кипения	>140°C (284°F)
Температура плавления	<-20°C (-4°F)
Плотность	0.87 г/см <sup>3</sup> (15°C / 59°F)
Температура вспышки	В закрытом тигле: 40°C (104°F). (Пенски-Матенс (Pensky-Martens).)
Плотность паров	>1 (Воздух = 1)
Скорость испарения	0.11 (Naphtha (petroleum); hydrotreated (low boiling point); heavy) по сравнению с (n-Бутилацетат = 1).
Пределы взрывоопасности	Наибольший интервал составляет Ниже: 0.6% Выше: 7% (Naphtha (petroleum); hydrotreated (low boiling point); heavy)
Температура самовоспламенения	Наименьшее известное значение составляет >200°C (392°F) (Naphtha (petroleum); hydrotreated (low boiling point); heavy).
Давление паров	Наибольшее известное значение составляет 0.21 кПа (1.58 мм рт.ст.) (при 20°C) (Naphtha (petroleum); hydrotreated (low boiling point); heavy).
Растворимость	Не растворим в холодной вода.
Вязкость	Кинетический: >130 сСт Кинетический (40C): >40 сСт

## 10. Стабильность и химическая активность

Стабильность	Продукт стабилен.
Условия, которых необходимо избегать	Не доступен.
Материалы, которых необходимо избегать	Реагирует или несовместим со следующими материалами: окислители.
продукты термического распада	Эти продукты представляют собой: оксиды углерода (CO, CO <sub>2</sub> ), оксиды серы (SO <sub>2</sub> , SO <sub>3</sub> и т.д.). Некоторые оксиды металлов.

## 11. Токсичность

### Обладает острым потенциальным воздействием на здоровье

Контакт с кожей	Не доступен.
Контакт с глазами	Не доступен.
Сенсибилизация	Не доступен.

### Острая токсичность

Наименование ингредиента	Испытание	Результат	Технологический маршрут	Биологический вид
Naphtha (petroleum); hydrotreated (low boiling point); heavy	LD50	>2000 мг/кг	Через рот	Крыса
	LD50	>2000 мг/кг	Кожный	Кролик
	LC50	>5000 мг/м <sup>3</sup> (8 час (часов))	Вдыхание	Крыса

### Обладает хроническим потенциальным воздействием на здоровье

Канцерогенность	Не доступен.
Мутагенность	Не доступен.
Эволюционные и тератогенные эффекты	Не доступен.
Токсичность, влияющая на репродукцию	Не доступен.

### Признаки/симптомы передозировки

Вдыхание	Представляет небольшую опасность в случае вдыхании.
Попадание внутрь организма	Представляет небольшую опасность в случае попадании внутрь организма.
Контакт с кожей	Не доступен.
Контакт с глазами	Не доступен.
Целевые органы	Не доступен.

## ТЕСТYL 506-ЕН

Другие неблагоприятные  
воздействия

Не доступен.

## 12. Воздействие на окружающую среду

### Данные по экотоксичности

#### Острая токсичность

Наименование ингредиента	Биологический вид	Период	Результат
Naphtha (petroleum); hydrotreated (low boiling point); heavy	Рыба (LC50)	96 час (часов)	>100 мг/л

### Другая экологическая информация

#### Устойчивость/способность разлагаться

Наименование ингредиента	Период полураспада в воде	Фотолиз	Способность к биодеструкции
Naphtha (petroleum); hydrotreated (low boiling point); heavy	-	-	Легко

## 13. Утилизация и/или удаление отходов (остатков)

### Методы уничтожения

По возможности следует избегать образования отходов или минимизировать их количество. Избегайте рассредоточения пролитого вещества, а также его попадания в почву, водопровод, системы дренажа и канализации. Следует всегда проводить утилизацию данного продукта, растворов и любых побочных продуктов в соответствии с требованиями по защите окружающей среды и законодательства по утилизации отходов, а также с требованиями органов местной власти.

### Европейский Каталог Отходов (EWC)

08 01 11\*

### Опасные отходы

Да.

### Дополнительная информация

08 01 11 waste paint and varnish containing organic solvents or other dangerous substances

## 14. Требования по безопасности при транспортировании

### Наземный – Дорожный транспорт/Железнодорожный транспорт (ADR/RID Классификация)

UN номер	UN1139
Соответствующее наименование отгрузки	COATING SOLUTION
ADR/RID Класс	3
Группа упаковки	III
ADR/RID номер этикетки	



### Дополнительная информация

Идентификационный номер опасности  
30

Ограниченное количество  
LQ7

Аварийная карточка CEFIC:  
30Gf1-sp

Заметки  
640 E

### Море (IMO/IMDG Классификация)

UN номер	UN1139
Соответствующее наименование отгрузки	COATING SOLUTION

## ТЕСТYL 506-ЕН

IMDG Класс 3  
Группа упаковки III  
IMDG этикетка



Дополнительная информация Аварийные графики (EmS)  
F-E, S-E

## 15. Международное и национальное законодательство

**Применение продукта** Классификация и маркировка проведена в соответствии с Директивами ЕЭС 67/548/ЕЕС, 1999/45/ЕС с учетом имеющихся поправок и предполагаемого использования продукта.  
- Промышленное применение, Используют путем разбрызгивания.

### Правила ЕЭС

**Символ(ы) опасности**

**Фразы риска**

R10- Воспламеняющееся.  
R66- Повторяющийся контакт может вызвать сухость и растрескивание кожи.

**Фразы безопасности**

S16- Держать подальше от источников возгорания - Не курить.  
S24- Избегайте контакта с кожей.  
S51- Используйте только в хорошо проветриваемых помещениях.

**Защита для детей**

Не применимо.

**Предупреждение об опасности посредством осязания**

Не применимо.

**Дополнительная информация - Европейский Союз**

Under EU regulations (notes J and P) the classification as a carcinogen does not apply: the substance (or product) contains less than 0.1 % w/w benzene (EINECS nr 200-028-5).

## 16. Дополнительная информация

Полный текст R-фраз по ссылкам в разделах 2 и 3 - Европа

*R10- Воспламеняющееся.  
R65- Вреден: может причинить вред лёгким при глотании.  
R66- Повторяющийся контакт может вызвать сухость и растрескивание кожи.*

Полный текст классификаций по ссылкам в разделах 2 и 3 - Европа

*Xn - Вредное вещество*

**ТЕСТYL® is a registered trademark of Ashland.**

### История

**Дата публикации**

**8-4-2006.**

**Дата выпуска**

**4-4-2006.**

**Дата предыдущего выпуска**

**Никакой предварительной ратификации.**

**Версия**

**3.3**

**Получено (тем-то)**

**Ashland - European Shared Business Services**

**Информационный контакт**

**Свяжитесь с местным поставщиком или дистрибьютором.**

### Примечание для читателя

Насколько нам известно, приведенная здесь информация является правильной. Однако ни названное выше предприятие-поставщик, ни любой из его филиалов не несут никакой ответственности ни за точность, ни за полноту приведенной здесь информации.

Ответственность за принятие решения о пригодности любого материала целиком лежит на пользователе. Все материалы могут представлять опасность и должны использоваться с соблюдением мер предосторожности. Хотя некоторые типы опасности и описаны в данном документе, мы не можем гарантировать, что существуют лишь эти типы опасности.